

# WARNHINWEISE

Vor Auswahl und Inbetriebnahme unserer Komponenten unbedingt beachten!



Falsche oder unsachgemäße Auswahl bzw. unsachgemäße Anwendung von Produkten aus diesem Katalog kann zu Tod, Verletzung und / oder Sachschäden führen.

Failure or improper selection or improper use of any of the products found in this catalogue can cause death, personal injury and / or property damage.

Dieser Katalog und andere Unterlagen der „Ernst Wagener Hydraulikteile GmbH“ stellen Produktinformationen dar, die dem technisch versierten Anwender als Unterlage zur Produktauswahl dienen sollen. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass sämtliche anwendungsspezifischen Kriterien zur Entscheidungsfindung bei der Produktauswahl, aus diesem Katalog, berücksichtigt werden.

Aufgrund der Vielfalt der Einsatzmöglichkeiten und Anwendungsbereiche der in diesem Katalog aufgeführten Produkte, ist der Anwender für die endgültige Auswahl des Produktes verantwortlich, indem er sicherstellt, dass alle Funktionen, Sicherheitsvorschriften und Vorsichtsmaßnahmen erfüllt werden.

Wir behalten uns vor, alle in diesem Katalog gemachten Angaben bzgl. Produktmerkmalen, Varianten, Ausführungen und Verfügbarkeiten jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

This catalogue and other information from Ernst Wagener Hydraulikteile GmbH provides product options for further investigation by users having technical expertise. It is important that you analyse all aspects of your application and review the information concerning the product in the current product catalogue. Due to the variety of operating conditions and applications for these products, the user, through its own analysis and testing, is solely responsible for making the final selection of the products and assuring that all performance, safety and warning requirements of the application are met.

The products described herein, including without limitation, product features, specifications, designs, availability and pricing, are subject to change by us at any time without notice.

# SICHERHEITSHINWEISE

## 1. Generelle Sicherheitshinweise

### 1.1 Allgemeines

Diese Rubrik gibt Hinweise zur Auswahl, Einbau, Anwendung, Pflege, Wartung und Lagerung der Produkte, die unbedingt zu berücksichtigen sind.

### 1.2 Sicherheitsvorkehrungen

Sämtliche Komponenten können unvorhergesehen ausfallen. Stellen Sie sicher, dass im Falle eines Ausfalls keinerlei Sicherheitsrisiken für Menschen, Tiere und Objekte gegeben sind.

### 1.3 Verbreitung der Sicherheitshinweise

Stellen Sie sicher, dass diese Hinweise an alle Anwender und Zielgruppen weitergegeben werden, die für Anwendung und Auswahl der Komponenten verantwortlich sind.

### 1.4 Verantwortlichkeit des Nutzers

Für die Komponenten gibt es eine Vielzahl von Anwendungsmöglichkeiten. Aus diesem Grund kann nicht jeder Anwendungsfall mitsamt allen technischen Details und Rahmenbedingungen berücksichtigt werden. Aus diesem Grund liegt die Verantwortlichkeit des Anwenders in folgenden Punkten:  
Endauswahl - Sicherstellung der Erfüllung sämtlicher Betreiberanforderungen - Sicherheit von Personen, Tieren und Objekten – Gewährleistung der zum Einsatz erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen.

## 2. Hinweise zur Produktauswahl

### 2.1 Anwendungsfeld

Die Eignung des Produkts für den Anwendungsfall ist immer zu prüfen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich unbedingt an unseren Kundenservice.

### 2.2 Druckbereich

Beachten Sie die angegebenen maximalen Arbeitsdrücke. Diese müssen größer oder gleich sein als der reale Betriebsdruck incl. möglicher Druckspitzen. Die Komponenten sind nicht anhand angegebener Berstdrücke auszuwählen. Die Komponenten sind nur für die Anzahl der getesteten Druckimpulse ausgelegt und zu verwenden.

### 2.3 Gewinde / Anschlüsse

Wählen Sie die Gewindeanschlüsse der Anwendung entsprechend aus.

### 2.4 Abmaße / Größe

Diese sind abhängig von Durchflusswerten, Druckverlusten und Strömungsgeschwindigkeiten des Systems auszuwählen. Informationen hierzu können Sie den entsprechenden Diagrammen entnehmen. Sollten im System Wechsel der Strömungsrichtung gegeben sein, so sprechen Sie uns zwecks Empfehlung des geeigneten Produkts an.

### 2.5 Materialien und Oberflächen

Die Auswahl muss entsprechend des verwendeten Mediums und der Umgebungsbedingungen erfolgen.

### 2.6 Medienresistenz und Temperatur

Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen und Materialien für das in Ihrem Einsatzfall verwendete Medium geeignet sind. Unverträgliche Medien sind von den Komponenten fern zu halten. Die Produkte dürfen NICHT für brennbare, explosive oder gefährliche Medien eingesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass die angegebenen Werte zu den maximalen Einsatztemperaturen nicht überschritten werden. Bei Kupplungen ist ein Kuppeln / Entkuppeln bei Temperaturen über 80° untersagt! Bei über 30° sind Schutzvorkehrungen zu treffen (Handschuhe, Gesichtsschutz etc.).

### 2.7 Negative Einflüsse auf Standardkomponenten

Vermeiden Sie mechanische Seitenkräfte und Vibrationen beim Einsatz der Komponenten. Sofern Rotationsbewegungen bei gekuppelten Hydraulik-kupplungen vorherrschen, sprechen Sie uns auf dafür geeignete Kupplungen an.

## 3. Lagerung der Komponenten

### 3.1 Aufbewahrung

Bewahren Sie die Komponenten in einer trockenen und sauberen Umgebung auf. Setzen sie die Komponenten keiner Hitze / Kälte aus und bewahren Sie diese staubdicht in einer geschlossenen Verpackung auf. Entfernen Sie Schutzkappen nur direkt vor dem Gebrauch oder der Montage.

## 4. Hinweise zur Montage und Inbetriebnahme

### 4.1 Artikelprüfung

Vor Installation und Inbetriebnahme unbedingt das Produkt auf tadellosen Zustand und die Übereinstimmung des Artikels mit der bestellten Ausführung vergleichen.

### 4.2 Verwendung und Montage von Schläuchen

Beim Einsatz von Hydraulikkupplungen empfiehlt sich die Nutzung von flexiblem Hydraulikschlauch, um Vibrationen und mechanische Kräfte kompensieren zu können. Kupplungen müssen einfach zu Kuppeln / Entkuppeln und linear geführt sein, um nicht zu verkanten.

### 4.3 Adaptermontage

Montieren Sie nur passende Adapter in entsprechende Gewinde unserer Komponenten. Beachten Sie geltende Normen zum Anzugsmoment bei der Adaptermontage.

## 5. Hinweise zur Nutzung

### 5.1 Benutzung der Komponenten

Nutzen Sie nur unversehrte Komponenten.

Sobald einer der folgenden Fälle / Eigenschaften auftritt, ist die weitere Nutzung untersagt:

Sichtbare Beschädigung, Korrosion, Leckage, Schwierigkeiten beim Kuppeln/Entkuppeln, Blockierung des Kreislaufs, Fehlfunktion eines Ventils.

Beachten Sie immer die aktuellen Bedienungs- und Wartungshinweise.

### 5.2 Kuppeln / Entkuppeln von Hydraulikkupplungen

Vor jedem Vorgang sind die Komponenten zu reinigen.

Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder der Verschmutzung des Hydrauliksystems.

Nutzen Sie keine schweren Werkzeuge zum Verbinden / Trennen von Kupplungen. Manipulieren sie keine Komponenten zur Druckentlastung mit einem Werkzeug.

### 5.3 Sauberkeit der Umgebung

Sorgen Sie ständig für eine saubere Umgebung, um keine Verschmutzungen der Komponenten zu riskieren. Diese können zu Fehlfunktionen und zum Ausfall bzw. zu einer Verschmutzung des Hydrauliksystems führen.

### 5.4 Staubkappen

Schützen Sie Hydraulikkomponenten durch passendes Staubschutzzubehör gegen Verschmutzung und mechanische Beschädigung.

### 5.5 Vermischung von Produkten unterschiedlicher Hersteller

Nutzen Sie nur Original-Produkte. Eine Mischung mit nicht kompatiblen Komponenten kann zum Ausfall führen und den Betrieb des Hydrauliksystems gefährden. Bei einer Vermischung von Komponenten und unterschiedlichen Angaben verschiedener Hersteller zu dem maximalen Druck – und Betriebswerten, orientieren Sie sich immer an der schlechteren Zahl.

## 6. Wartung, Pflege und Reparatur

Die Lebensdauer der Komponenten ist maßgeblich von der Pflege und der Beachtung der technischen Maximaldaten abhängig.

### 6.1 Reinigung und Instandhaltung

Sorgen Sie stets für die Sauberkeit der Komponenten.

Nehmen Sie diese regelmäßig in Augenschein. Sorgen Sie für ausreichende Schmierung beweglicher Teile mit passenden Schmiermitteln (müssen konform zu eventuellen Dichtungswerkstoffen sein).

### 6.2 Reparatur

Nutzen Sie nur Original Ersatzteile – und Werkzeuge.

Nutzen Sie zur Reparatur ausschließlich die von uns zur Verfügung gestellten Anleitungen.

**DER ENDNUTZER IST FÜR AUSWAHL, INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME SOWIE DEN GEBRAUCH, WARTUNG UND PFLEGE VERANTWORTLICH.**



UNSERE KOMPONENTEN SIND NICHT GEEIGNET FÜR NUKLEARE ANWENDUNGEN SOWIE EINSATZFÄLLE IN DER LUFTFAHRT ODER IM MILITÄRBEREICH. NICHT MIT ENTFLAMMBAREN, EXPLOSIVEN ODER GEFÄHRLICHEN MEDIEN BZW. IN EXPLOSIVER UMGEBUNG EINSETZEN.